

Paragraph 1

Words	Meanings	Words	Meanings
Garden	باغ	look after	دیکھ بھال کرنا
front	سامنے	spreads	پھیلتا ہے
my house	میرا گھر	all around	چاروں طرف
many	بہت	In the evening	شام میں
plants	پودے	filled	بھرے
trees	درخت	men	مرد
in it	اُس میں	women	خواتین
Flowers	پھول	children	بچے
different	مختلف	walk	چلنا
colours	رنگ	enjoy	لطف اندوز
bloom	کھلنا	moment	لمحہ
spring season	موسم بہار	corner	کونے
fragrance	خوشبو	gardeners	باغبان

میرے گھر کے سامنے ایک باغ ہے۔ اُس میں بہت سے پودے اور درخت ہیں۔ بہار کے موسم میں کئی رنگ کے پھول کھلتے ہیں۔ اُن کی خوشبو اُرد گرد پھیل جاتی ہے۔ شام کو باغ آدمیوں، عورتوں اور بچوں سے بھر جاتا ہے۔ لوگ ادھر ادھر پھرتے ہیں اور لطف اٹھاتے ہیں۔ بچے باغ میں دوڑتے ہیں۔ اب وہ یہاں ہیں اور دوسرے لمحے وہ باغ کے دوسرے کونے میں ہیں۔ ہر شام میں بھی باغ میں سیر کے لئے جاتا ہوں۔ بہت سے مالی باغ کی دیکھ بھال کرتے ہیں۔

There is a garden in front of my house. There are many plants and trees in it. Flowers of different colours bloom in the spring season. Their fragrance spreads all around. In the evening, the garden is filled with men, women, and children. People walk about and enjoy themselves. Children run about in the garden. Now they are here and the next moment, they are in the other corner of the garden. I also go to the garden for a walk daily in the evening. Many gardeners look after the garden.

www.pakcity.org

Paragraph 2



Words	Meanings	Words	Meanings
moments	لحاحات	progress	ترقی
ups and downs	اتار چڑھاؤ	determination	تعمین
man's life	انسان کی زندگی	perseverance	استقامت
loses	کھو دیتا ہے	Allah Almighty	اللہ تعالیٰ
hope	امید	granted	عطا کیا
pessimist	مایوسی پسند	lose heart	ہمت ہار دینا
becomes	بن جاتا ہے	Instead	اس کے بجائے
competition	مقابلہ	manly	مردانہ
disappears	غائب ہو جاتا ہے	certainly	یقینی طور پر
beneath	نیچے	bless	برکت
man's dignity	آدمی کی عزت	success	کامیابی
One day	ایک دن	failures	ناکامیاں

زندگی کے نشیب و فراز میں ایسے لمحات بھی آتے ہیں جب انسان بالکل ناامید ہو جاتا ہے۔ اسے ہر طرف اندھیرا ہی اندھیرا نظر آتا ہے اور اس کی مقابلے کی سکت ختم ہو جاتی ہے۔ یہ بات انسان کی عظمت کے خلاف ہے۔ دنیا میں جتنی بھی ترقی ہوئی ہے وہ اس عزم و ہمت کا نتیجہ ہے جو کہ اللہ تعالیٰ نے انسان کو عطا فرمائی ہے۔ انسان کو چاہیے کہ کبھی ہمت نہ ہارے بلکہ مردانہ وار ناکامیوں کا مقابلہ کرے۔ اللہ تعالیٰ ایک دن ضرور کامیابی عطا کرے گا۔

Such moments also come in the ups and downs of man's life when he totally loses hope. He becomes a pessimist, and the power of competition disappears. It is beneath man's dignity. All the progress in the world is the result of the determination and perseverance that Allah Almighty has granted to man. A man should never lose heart. Instead, he should face his failures manly. One day, Allah Almighty will certainly bless him with success.

www.pakcity.org

Paragraph 3

Words	Meanings	Words	Meanings
Once / once upon a time	ایک دفعہ ، ایک دفعہ کا ذکر ہے	fill	بھرنا
jackal	گیدڑ	cross	کراس
lived	رہتے تھے	camel	اونٹ
bank	بینک	agreed	اتفاق کیا
river	دریا	Wading	ویڈنگ
fields	کھیتوں	through	کے ذریعے
melon	خربوزہ	reached	پہنچنا
other side	دوسری طرف	delight	خوشی
very deep	بہت گہرا	eat	کھاؤ
wide	وسیع ، چوڑا	began	شروع ہوا

ایک دفعہ کا ذکر ہے کہ ایک گیدڑ ایک دریا کے کنارے رہتا تھا۔ دریا کے دوسرے کنارے پر خربوزے کے بہت سے کھیت تھے۔ دریا گہرا اور چوڑا تھا۔ گیدڑ جی بھر کر کھانا چاہتا تھا۔ وہ دریا عبور نہیں کر سکتا تھا۔ ایک دن اس نے اپنے دوست اونٹ سے کہا "اگر تم مجھے دریا کے دوسرے کنارے لے چلو تو میں بہت شکر گزار ہوں گا۔" اونٹ رضامند ہو گیا۔ گیدڑ اونٹ کی پیٹھ پر چھلانگ لگا کر چڑھ گیا۔ اونٹ دریا سے میں چلتا ہوا دوسرے کنارے پر پہنچ گیا۔ گیدڑ خربوزوں کے کھیت میں گھس گیا اور مزے سے خربوزے کھانے لگا۔

Once upon a time, a jackal lived on the bank of a river. There were many fields of melon on the other side of the river. The river was very deep and wide. The jackal wanted to eat the melons to his fill. He could not cross the river. One day, he said to his friend Camel, "If you get me to the other bank of the river, I shall be very thankful to you." The camel agreed. The camel jumped up onto the back of the camel. Wading through the river, the camel reached the other bank. The jackal entered the melon field and began to eat melons with great delight.

Paragraph 4

Words	Meanings	Words	Meanings
feared	خوفزدہ	struggle	جدوجہد
oil	تیل	succeed	کامیاب
world	دنیا	cut down	کاٹ کر
few	چند	consumption	کھیت
Every	ہر کوئی	industry	صنعت
country	ملک	agriculture	زراعت
trying	کوشش کر رہا ہے	curtailed	کٹوتی
discover	دریافت	However	البتہ
reserves	ذخائر	needs	ضروریات

curtailed	کٹوتی	import	درآمد
place	جگہ	cars	کاریں
facility	سہولت	improved	بہتر

ڈر ہے کہ چند سال بعد دنیا کا تیل ختم ہو جائے گا۔ ہر ملک یہ کوشش کر رہا ہے کہ تیل کے مزید ذخیرے دریافت کرے۔ معلوم نہیں کہ یہ کوشش کس حد تک کامیاب ہوگی۔ ضرورت اس بات کی ہے کہ ہم اپنی تیل کی ضروریات کو کم کریں۔ صنعت و زراعت میں تیل کی کھپت کو کم نہیں کیا جاسکتا۔ البتہ نجی ضرورتوں کو کم کیا جاسکتا ہے۔ ہمیں چاہیے کہ باہر سے کاروں کی جگہ بسیں درآمد کریں۔ تاکہ طالب علموں کے لیے بسوں کی سہولت کو بہتر بنایا جاسکے۔

It is feared that the oil of the world will run out in a few years. Every country is trying to discover more reserves of oil. It is not known how far this struggle will succeed. The need of the hour is that we should cut down our oil requirements. The consumption of oil in industry and agriculture cannot be curtailed. However, personal needs can be curtailed. We should import buses in place of cars so that the facility of buses may be improved for the students.

Paragraph 5

Words	Meanings	Words	Meanings
read	پڑھنا	teaching	پڑھانا
where	کہاں	very soon	بہت جلد
famous	مشہور	whatever	جو بھی
teach	پڑھانا	shows	دکھاتا ہے
method	طریقہ	us	ہم

میں دسویں جماعت میں پڑھتا ہوں۔ جس سکول میں میں پڑھتا ہوں وہ شہر کا ایک مشہور سکول ہے۔ میری جماعت کو چار اساتذہ پڑھاتے ہیں۔ وہ سب کے سب بہت قابل ہیں۔ لیکن مجھے سب سے زیادہ مسٹر زید پسند ہیں۔ وہ ہمیں انگریزی اور حساب پڑھاتے ہیں۔ انکے پڑھانے کا طریقہ اتنا اچھا ہے کہ جو کچھ وہ پڑھاتے ہیں فوراً یاد ہو جاتا ہے۔ اسی لیے ان کی جماعت کا نتیجہ سو فی صد ہوتا ہے۔

I read in the 10th class. The school where I study is a famous one in the city. Four teachers teach my class. All of them are very able but I like Mr. Zaid the most. He teaches us English and Mathematics. His method of teaching is so good that we learn very soon whatever he teaches us. That is why, his class shows a hundred percent result.

www.pakcity.org



Paragraph 6



Words	Meanings	Words	Meanings
miser	کنجوس	finds	ڈھونڈتا ہے
purse	پرس	farmer	کسان
lost	گھوڑیا	searched out	تلاش کیا
hundred rupees	سوروپے	exact	عین مطابق
announced	اعلان کیا	demanded	مطالبہ
reward	انعام	already	پہلے سے
Now	ابھی	taken	لیا

www.pakcity.org

ایک کنجوس تھا۔ ایک دفعہ اس کا بٹوا گم ہو گیا۔ بٹوے میں ایک سو روپے تھے۔ اس نے اعلان کیا "جو میرا بٹوا ڈھونڈ کر لائے گا میں اسے دس روپے دوں گا۔" ایک دن ایک کسان اس کا بٹوا لے کر آیا۔ کنجوس نے بٹوا دیکھا۔ اس میں پورے سو روپے تھے۔ جب کسان نے اپنا انعام مانگا تو کنجوس نے کہا "میرے بٹوے میں ایک سو روپے تھے۔ اب صرف سو ہیں۔ تم پہلے ہی دس روپے لے چکے ہو۔"

There was a miser. Once, his purse was lost. There were one hundred rupees in the purse. He announced, "I shall give ten rupees to the person who finds me my purse." One day, a farmer came to him with his purse. The miser searched out his purse. There were exact one hundred rupees in it. When the farmer demanded his reward, the miser said, "There were one hundred and ten rupees in my purse. Now there are only one hundred. You have already taken ten rupees."

www.pakcity.org

Paragraph 7

Words	Meanings	Words	Meanings
busiest	مصروف ترین	till	تک
market	مارکیٹ	at night	رات کو
bazar	بازار	kinds	قسمیں
always	ہمیشہ	here	یہاں
remains	باقی	picnic	گھر سے باہر کھانا اور تفریح , پکنک
crowded	ہجوم	outing	باہر نکلنا
Shops	دکانیں	hawkers	پھیری والا

انارکلی لاہور کا مصروف ترین بازار ہے۔ یہ ہمیشہ لوگوں سے بھرا رہتا ہے۔ دکانیں رات گئے تک کھلی رہتی ہیں۔ آپ یہاں تقریباً ہر قسم کی چیز خرید سکتے ہیں۔ کچھ لوگ یہاں سے اشیاء خریدنے آتے ہیں لیکن بہت سے لوگ صرف سیر و تفریح کے لئے آتے ہیں۔ انارکلی میں بہت سے پھیری والے بھی ہوتے ہیں۔ وہ بٹن، فیتے، سوئیاں، کلپ اور اس قسم کی دوسری اشیاء بیچتے ہیں۔ کچھ جیب تراش بھی انارکلی میں آتے ہیں۔ اگر آپ انارکلی جائیں تو ان جیب تراشوں سے ہوشیار رہیں۔

Anarkali is the busiest market (bazar) in Lahore. It always remains crowded with people. Shops remain open till late at night. You can buy articles of almost all kinds from here. Some people come here to buy things but many people come only for picnic and outing. There are also many hawkers in Anarkali. They sell buttons, laces,

needles, clips and other articles of this kind. Some pickpockets also come to Anarkali. Beware of those pickpockets if you visit Anarkali.

www.pakcity.org

Paragraph 8

Words	Meanings	Words	Meanings
moral	اخلاقی	provide	فراہم کریں، مہیا کرنا
respect	عزت کرنا , احترام	things	چیزیں
parents	والدین	serve	خدمت کریں
Take great care	بہت خیال رکھنا	getting	حاصل کرنا
care	دیکھ بھال، خیال	bring	لانے
food	کھانا، خوراک	comfort	آرام، راحت
clothes	پیرا، لباس	duty	فرض

والدین کی عزت کرنا ہمارا اخلاقی فرض ہے۔ وہ ہمارا بہت خیال رکھتے ہیں۔ وہ ہمیں خوراک دیتے ہیں۔ وہ ہمیں لباس دیتے ہیں۔ وہ ہمیں تمام چیزیں مہیا کرتے ہیں جن کی ہمیں ضرورت ہوتی ہے۔ وہ ہمیں سکول بھیجتے ہیں تاکہ ہم تعلیم حاصل کرنے کے بعد ان کی خدمت کریں۔ اس سے ہمیں راحت ملے گی۔

It is our moral duty to respect our parents. They take great care of us. They give us food. They give us clothes. They provide us with all those things which we need. They send us to school so that we may serve them after getting education. It will bring comfort to us.

www.pakcity.org

Paragraph 9

Words	Meanings	Words	Meanings
set off	روانہ	bear	رپچھ
journey	سفر	coming	آرہے ہیں
promised	وعدہ کیا	towards	کی طرف
each other	ایک دوسرے	climbed up	اوپر چڑھ گیا
trouble	مصیبت	friend	دوست
reached	پہنچنا	lay down	لیٹ جاؤ
forest	جنگل	breath	سانس، دم
promised	وعدہ کیا، عہد کیا	each other	ایک دوسرے
help	مدد	trouble	مصیبت
One of them	اُن میں سے ایک	held	سادھ لیا

ایک دفعہ دو دوست سفر پر روانہ ہوئے۔ انہوں نے ایک دوسرے سے وعدہ لیا کہ وہ ایک دوسرے کی مصیبت میں مدد کریں گے۔

وہ ایک جنگل میں پہنچے۔ انہوں نے ایک رپچھ کو اپنی طرف آتے دیکھا۔ اُن میں سے ایک بھاگا اور درخت پر چڑھ گیا۔ اس کا دوست درخت پر نہ چڑھ سکا۔ وہ لیٹ گیا اور دم سادھ لیا۔

Once, two friends set off on a journey. They promised that they would help each other in trouble. They reached a forest. They saw a bear coming towards them. One of them ran and climbed up a tree. His friend could not climb up the tree. He lay down and held his breath.

Paragraph 10

Words	Meanings	Words	Meanings
lived	رہتے تھے	morning	صبح
village	گاؤں	washed	دھویا
before	پہلے	hands	ہاتھ
happy	خوش	face	چہرہ
walk	چلنا	offered	پیشکش کی
got up	اٹھ گیا	prayer	دعا
early	جلد	green fields	سبز کھیت
slept	سو گیا	shade	سایہ
trees	درخت	stream	ندی
flowed	بہ گیا	near	قرب
village	گاؤں	clean	صاف
water	پانی	cool	ٹھنڈا

شہر آنے سے پہلے ہم گاؤں میں رہتے تھے۔ گاؤں میں ہم لوگ بہت خوش تھے۔ ہم صبح سویرے اٹھتے تھے۔ منہ ہاتھ دھو کر نماز پڑھتے پھر سر سبز کھیتوں میں سیر کے لئے جاتے۔ دوپہر کو درختوں کی چھاؤں میں سوتے تھے۔ گاؤں کے پاس ایک ندی بہتی تھی۔ اس کا پانی صاف اور ٹھنڈا تھا۔

We lived in a village before we came to the city. We were very happy in the village. We got up early in the morning, washed our hands and face and offered prayer. Then we went out for a walk in the green fields. We slept in the shade of trees at noon. A stream flowed near the village. Its water was clean and cool.



Paragraph 11

Words	Meanings	Words	Meanings
crow	کوا	happy	خوش
thirsty	پیاسا	looked into	اس میں دیکھنا
flew	اڑ گیا	low	کم
another	ایک اور	beak	چونچ
anywhere	کہیں بھی	reach	پہنچنا
At last	آخر کار	crow	کوا
reached	پہنچا	wise	عقل مند
garden	باغ	hit	مارو
saw	دیکھا	upon	پر
pitcher	گھڑا	plan	منصوبہ
water	پانی	felt	محسوس کیا

ایک دفعہ ایک کوا پیاسا تھا۔ وہ ایک جگہ سے دوسری جگہ اڑا لیکن اس کو پانی نہ ملا۔ بالآخر وہ ایک باغ میں پہنچا۔ وہاں اس نے پانی کا ایک گھڑا دیکھا۔ وہ بہت خوش ہوا۔ اس نے گھڑے میں دیکھا۔ پانی اتنا نیچے تھا کہ اس کی چونچ پانی تک نہ پہنچ سکی۔ کوا سیانا تھا۔ اسے ایک ترکیب سو جھی۔

Once, a crow was thirsty. He flew from one place to another but he could not find water anywhere. At last, he reached a garden. He saw a pitcher of water there. He felt very happy. He looked into the pitcher. Water was so low that his beak could not reach it. The crow was wise. He hit upon a plan.



Paragraph 12

Words	Meanings	Words	Meanings
More	زیادہ	fame	شہرت
ago	پہلے	either	یا تو
lived	رہتے تھے	become	بن
small town	چھوٹا قصبہ	judge	جج
father	باپ	replied	جواب دیا
famous	مشہور	wish	خواہش
earn	کمائیں	life	زندگی
neither	نہ ہی	devote	قربان کرنا، وقف کرنا
actually	اصل میں	One day	ایک دن
musician	موسیقار	great	زبردست

اڑھائی سو سال سے زیادہ کا عرصہ گزرا ہے۔ جرمنی کے ایک چھوٹے سے قصبے میں ایک لڑکا رہتا تھا۔ اس کا نام جارج فریڈرک ہینڈل تھا۔ اس کا والد مشہور ڈاکٹر تھا۔ بوڑھے ڈاکٹر نے ایک دن اپنے بیٹے سے کہا جارج تم بھی ایک دن شہرت پاؤ گے۔ شاید تم بھی بڑے ڈاکٹر بنو گے یا جج۔ جارج نے جواب دیا "میں نہ ڈاکٹر بننا چاہتا ہوں نہ جج۔ میں اپنی زندگی موسیقی کے لئے وقف کرنا چاہتا ہوں"۔ اور وہ واقعی ایک دن بڑا موسیقار بن گیا۔

More than two hundred and fifty years ago, there lived a boy in a small town of Germany. His name was George Fredrick Handle. His father was a famous doctor. One day, the old doctor said to his son, "George, you will also earn fame one day. You may either become a great doctor or a judge." George replied, "I wish to become neither a doctor nor a judge. I want to devote my life to music." And, one day, he actually became a great musician.

Paragraph 13



Words	Meanings	Words	Meanings
visiting	دورہ	seaport	بندر گاہ
important	اہم	trade	تجارت
biggest	سب سے بڑا	countries	ممالک
situated	واقع	carried out	انجام دیا
shore	ساحل، کنارہ	through	کے ذریعے
climate	آب و ہوا	port	بندر گاہ
moderate	معتدل، نہ زیادہ گرم نہ سرد	beloved	محبوب
Sea-breeze	نسیم بحری	leader	رہنما
land-breeze	نسیم بری	born	پیدا ہونا
blowing	ہوا کا چلنا	tomb	مقبرہ، مزار
capital	دارالحکومت	stands	کھڑا ہے

کراچی ایک خوبصورت اور ہم شہر ہے۔ کراچی پاکستان کا سب سے بڑا شہر ہے۔ یہ بحیرہ عرب کے ساحل پر واقع ہے۔ یہاں کی آب و ہوا معتدل ہے۔ یہاں نسیم بری اور نسیم بحری چلتی رہتی ہیں۔ ایک وقت کراچی پاکستان کا دارالحکومت تھا۔ یہ ایک بندر گاہ ہے۔ دوسرے ملکوں سے ہماری تجارت اسی بندر گاہ کے ذریعے ہوتی ہے۔ ہمارے محبوب رہنما قائد اعظم کراچی میں پیدا ہوئے تھے۔ ان کا مزار بھی اسی شہر میں ہے۔ جو لوگ بھی کراچی جاتے ہیں، قائد اعظم کے مزار پر فاتحہ پڑھتے ہیں۔

Karachi is a beautiful and important city. Karachi is the biggest city in Pakistan. It is situated on the shore of the Arabian Sea. Its climate is moderate. Sea-breeze and land-breeze keep blowing there. Once Karachi was the capital of Pakistan. It is a seaport. Our trade with other countries is carried out through this port. Our beloved leader, Quaid-e-Azam, was born in Karachi. His tomb also stands in this city. Those who visiting Karachi do offer "Fateha" at Quaid-e-Azam's tomb.

Paragraph 14

Words	Meanings	Words	Meanings
Atomic energy	جوہری توانائی	peaceful	پر امن
benefit	فائدہ، نفع	purposes	مقاصد
destroy	تباہ کرنا	these days	ان دنوں
produce	پیدا کرنا	inexpensive	سستی
electricity	بجلی	possibilities	امکان
powerhouse	بجلی گھر	only	صرف

جوہری توانائی کو انسان کے فائدے کے لیے استعمال کیا جاسکتا ہے۔ اسے دنیا کو تباہ کرنے کے لئے بھی استعمال کیا جاسکتا ہے۔ جوہری توانائی ہمارے لیے بجلی پیدا کر سکتی ہے۔ کراچی میں ایک بجلی گھر ہے۔ آج کل جوہری توانائی سے پیدا کی جانے والی بجلی سستی ہونے کے امکان موجود ہیں۔ ہمیں چاہیے کہ جوہری توانائی کو صرف پر امن مقاصد کے لئے استعمال کریں۔

Atomic energy can be used for the benefit of man. It can also be used to destroy the world. Atomic energy can produce electricity for us. There is a powerhouse in Karachi. There are possibilities of inexpensive electricity produced by atomic energy these days. We should use atomic energy for peaceful purposes only.

Paragraph 15

Words	Meanings	Words	Meanings
best friend	بہترین دوست	gentle	نیک
father	والد	honest	ایماندار
teacher	استاد	lives	رہتے ہیں

quite	کافی , بالکل	First position	اول آنا
near	قریب	examination	امتحان
together	اکٹھے	wears	پہنتا
Neat and clean	صاف ستھرے	clothes	کپڑے

انور میرا بہترین دوست ہے۔ اس کے والد ایک استاد ہیں۔ وہ بہت نیک اور ایماندار آدمی ہیں۔ انور ہمارے گھر کے قریب ہی رہتا ہے۔ اس کا مکان بہت اچھا اور خوبصورت ہے۔ ہم اکٹھے سکول جاتے ہیں۔ شام کو میں اس کے گھر جاتا ہوں۔ ہم اکٹھے پڑھتے ہیں۔ وہ امتحان میں ہمیشہ اول آتا ہے۔ وہ صاف ستھرے کپڑے پہنتا ہے۔

Anwar is my best friend. His father is a teacher. He is a very gentle and honest man. Anwar lives quite near our house. His house is very good and beautiful. We go to school together. I go to his house in the evening. We study together. He always gets the first position in the examination. He wears neat and clean clothes.

Paragraph 16

Words	Meanings	Words	Meanings
Milk	دودھ	buffalo	بھینس
perfect	مکمل	makes us	ہمیں بناتا ہے
diet	غذا	healthy	صحت مند
sweet	میٹھا	powerful	طاقتور
delicious	لذیذ	yogurt	دہی
mostly	تر زیادہ	butter	مکھن
cow	گائے	cheese	پنیر
valuable	بیش قیمت، قابل قدر، قیمتی	boiling	اُبال کر

دودھ ایک مکمل غذا ہے۔ یہ میٹھا اور لذیذ ہوتا ہے۔ اس کا رنگ سفید ہوتا ہے۔ ہم زیادہ تر دودھ گائے اور بھینس سے حاصل کرتے ہیں۔ دودھ ہمیں صحت مند اور طاقتور بناتا ہے۔ ہم اس سے دہی مکھن اور پنیر بھی بناتے ہیں۔ بچوں اور مریضوں کے لیے دودھ بیش قیمت غذا ہے۔ دودھ کو ہمیشہ ابال کر استعمال کرنا چاہیے۔

Milk is a perfect diet. It is sweet and delicious. Its colour is white. We get milk mostly from cow and buffalo. Milk makes us healthy and powerful. We also make yogurt, butter, and cheese from it. Milk is a valuable diet for children and patients. Milk should always be used after boiling.

www.pakcity.org

Paragraph 17

Words	Meanings	Words	Meanings
powerful	طاقتور	caves	غار
animal	جانور	king of jungle	جنگل کا بادشاہ
looks	دیکھنے میں	worst	(بدترین) بڑا
dangerous	خوفناک	enemy	دشمن
long	لمبے لمبے	hunters	شکاری
mane	(جانور کی) گردن	Steal away	چرا لیتے
found	پایا جانا	cubs	بچے
lives	رہتا ہے	circus	سرکس، تماشہ گاہ

شیر ایک طاقتور جانور ہے۔ یہ دیکھنے میں بہت خوفناک نظر آتا ہے۔ اس کی گردن پر لمبے لمبے بال ہوتے ہیں۔ یہ افریقہ اور ایشیا کے جنگلوں میں پایا جاتا ہے۔ یہ غاروں میں رہتا ہے۔ اسے جنگل کا بادشاہ کہتے ہیں۔ یہ انسان کا بڑا دشمن ہے۔ لیکن شکاری اس کے بچوں کو چرا لیتے ہیں۔ وہ ان کو سدھاتے اور سرکس میں ان سے کام لیتے ہیں۔

Lion is a powerful animal. It looks very dangerous. It has a long mane. It is found in the jungle of Africa and Asia. It lives in caves. It is called the king of jungle. It is the worst enemy of man. But the hunters steal away its cubs. They train them and make them work in circus.

www.pakcity.org

Paragraph 18



Words	Meanings	Words	Meanings
young man	نوجوان	gave	دیا
sitting	بیٹھا	opened	کھولا
garden	باغ	read	(پڑھنا) پڑھا
bit	(تھوڑا سا) کچھ	letter	خط
worried	فکر مند تھا	Become	ہونا
After	بعد میں	Happy	خوش
sometime	کچھ دیر	Signs	آثار
entered	داخل ہوا	Anxiety	فکر مندی
disappeared	غائب	thanked	شکریہ ادا کیا

ایک نوجوان باغ میں بیٹھا تھا۔ وہ کچھ فکر مند تھا۔ کچھ دیر کے بعد ایک بوڑھا آدمی باغ میں داخل ہوا۔ اس نے نوجوان کو ایک خط دیا۔ نوجوان نے خط کھولا اور اسے پڑھا۔ وہ خط پڑھ کر بہت خوش ہوا۔ اس کی فکر مندی کے آثار غائب ہو گئے۔ اس نے بوڑھے آدمی کا شکریہ ادا کیا۔

A young man was sitting in a garden. He was a bit worried. After sometime, an old man entered the garden. He gave a letter to the young man. The young man opened the letter and read it. Reading the letter, he became very happy. His signs of anxiety disappeared. He thanked the old man.

www.pakcity.org

Paragraph 19

Words	Meanings	Words	Meanings
old	پرانا	tomb	مزار
historical	تاریخی	beside	کے ساتھ، ساتھ ہی، قریب ہی
city	شہر	idea	خیال، تصور
situated	واقع	Pakistan resolution	قرارداد پاکستان
bank	کنارے	passed	منظور کی
River Ravi	دریائے راوی	commemoration	یاد
capital	دارالحکومت	resolution	قرارداد
province	صوبہ	built	تعمیر کیا

لاہور ایک پرانا اور تاریخی شہر ہے۔ یہ دریائے راوی کے کنارے واقع ہے۔ یہ صوبہ پنجاب کا دارالحکومت ہے۔ اس شہر میں بہت سی تاریخی عمارتیں ہیں۔ بادشاہی مسجد دنیا کی سب سے بڑی مسجدوں میں سے ایک ہے۔ شاہی مسجد کے پاس ہی علامہ اقبال کا مزار ہے۔ اقبال نے ہم کو پاکستان کا تصور دیا تھا۔ قرارداد پاکستان لاہور ہی میں منظور کی گئی تھی۔ مینار پاکستان اسی قرارداد کی یاد میں تعمیر کیا گیا۔ یہ اقبال پارک میں تعمیر کیا گیا۔

Lahore is an old and historical city. It is situated on the bank of the River Ravi. It is the capital of the province of Punjab. There are many historical buildings in this city. Badshahi Masjid is one of the biggest mosques in the world. The tomb of Allama Iqbal is beside the Shahi Masjid. Iqbal gave us the idea of Pakistan. The Pakistan resolution was passed Lahore. The Minar-e-Pakistan was built in commemoration of this resolution. It was built in the Iqbal Park.

Paragraph 20

Words	Meanings	Words	Meanings
lived	رہتا تھا	died	انتقال ہو گیا
city	شہر	spent	گزاری
father	والد	utter poverty	افلاس، انتہائی غربت
tailor	درزی	lazy	کاہل
hardworking	مختی	streets	گلیوں
person	شخص	utter	افلاس
still	ابھی	work	کام
young	چھوٹا	However	البتہ
physically	جسمانی طور پر	day long	تمام دن
strong	مضبوط	powerful	طاقتور
mother	والدہ	China	چین

اللہ دین چین کے شہر بیجنگ میں رہتا تھا۔ اس کا والد درزی کا کام کرتا تھا۔ وہ بہت مختی شخص تھا۔ اللہ دین ابھی چھوٹا ہی تھا کہ اس کے والد کا انتقال ہو گیا۔ اللہ دین اور اس کی والدہ نے بہت افلاس کی زندگی گزاری۔ اللہ دین بہت کاہل تھا۔ وہ تمام دن گلیوں میں کھیلتا اور کوئی کام نہیں کرتا تھا۔ البتہ وہ جسمانی طور پر مضبوط اور طاقتور تھا۔

Alla Din lived in Beijing, a city in China. His father was a tailor. He was a very hardworking person. Alla Din was still very young when his father died. Alla Din and his mother spent their lives in utter poverty. Alla Din was very lazy. He played all day long in the streets and did not work. However, he was physically strong and powerful.

Paragraph 21

Words	Meanings	Words	Meanings
saw	دیکھا	dance	(ناچنا) اچھلنے
animals	جانور	joy	خوشی
zoo	چڑیا گھر	not for sale	بیچنے کے لیے نہیں
never seen	کبھی نہیں دیکھے تھے	in particular	خاص طور پر
animals	جانور	pleased	خوش
before	پہلے	peacock	مور
happy	خوش	began	شروع ہوا

چڑیا گھر میں ہم نے بہت سے جانور دیکھے۔ یہ جانور ہم نے پہلے کبھی نہیں دیکھے تھے۔ ہم سب بہت خوش تھے۔ میرا چھوٹا بھائی خاص طور پر خوش ہوا۔ جب اس نے مور دیکھا تو خوشی سے اچھلنے لگا۔ اس نے ابا جان سے کہا "ابا جان، کا آپ مجھے ایک مور خرید کر دے سکتے ہیں؟" یہ بہت خوبصورت جانور ہے۔ ابا جان نے بتایا کہ یہ مور بیچنے کے لیے نہیں ہیں۔

We saw many animals in the zoo. We had never seen these animals before. We all were very happy. My younger brother, in particular, was very pleased. When he saw the peacock, he began to dance with joy. He said to the father, "Father, can you buy me a peacock? It is very beautiful animal." Father told him that those peacocks were not for sale.

Paragraph 22



Words	Meanings	Words	Meanings
mother	والدہ	takes care	خیال رکھتی ہے
always	ہمیشہ	health	صحت

cooks	پکاتی ہے	clothes	کپڑے
foods	خوراک	fine	اچھے اچھے
like	پسند کرنا	against	خلاف
forbids	روکتی ہے	expensive	قیمتی
overeating	زیادہ کھانا	regularly	(باقاعدگی) باقاعدہ
bit weak	ذرا کمزور	arranged	اہتمام، انتظام کرنا

میری والدہ مجھ سے بہت پیار کرتی ہے۔ وہ میری صحت کا ہمیشہ خیال رکھتی ہے۔ ایسی خوراک پکاتی ہے جو میں پسند کرتا ہوں۔ لیکن مجھے زیادہ کھانے سے روکتی ہے۔ مجھے اچھے اچھے کپڑے دیتی ہے۔ زیادہ قیمتی کپڑوں کے خلاف ہے۔ مجھے باقاعدہ کتابیں پڑھاتی ہے۔ میں انگریزی میں ذرا کمزور ہوں۔ لہذا انہوں نے میرے لیے ایک استاد رکھا ہے۔ مجھے روزانہ پڑھنے کی تاکید کرتی ہے۔

My mother loves me very much. She always takes care of my health. She cooks such foods as I like. But she forbids me from overeating. She gives me fine clothes. But she is against expensive clothes. She teaches me books regularly. I am a bit weak in English. Therefore, she has arranged a tutor for me. She advises me to study daily.

Paragraph 23

Words	Meanings	Words	Meanings
good-natured	نیک دل	worshiped	عبادت کی
God-fearing	خدا ترس، اللہ سے ڈرنے والا	During	دوران
king	بادشاہ	reign	دور حکومت
got up	جاگ اٹھتا	issued	جاری کر دیا گیا
order	حکم	leave	چھوڑ دو

bed	بستر	early	جلد
noble deeds	نیک اعمال	whole day	پورا دن
spent	استعمال کیا	happily	خوشی سے
himself	خود	sunrise	سورج نکلنا، سورج طلوع ہونا
listened	سنا	petition	شکایت، فریاد
poor	غریب	needy	غریب لوگ
oppressed	مظلوم لوگ	treated	پیش آیا
attention	توجہ	fulfilled	پورا کیا
desires	مرادیں	pray	دعا

اورنگزیب بڑا نیک دل اور خدا ترس بادشاہ تھا۔ وہ بہت سویرے جاگ اٹھتا اور خدا کی عبادت کیا کرتا تھا۔ اس نے اپنے عہد حکومت میں یہ حکم جاری کر رکھا تھا کہ صبح بستر سے اٹھ کر خدا کی عبادت کرو۔ اور نیک کام کرو تاکہ سارا دن خوشی خوشی گزر جائے۔ وہ خود سورج نکلتے ہی دربار لگاتا۔ غریبوں، محتاجوں اور مظلوموں کی فریاد سنتا۔ وہ ان سے محبت سے پیش آتا نہایت توجہ سے ان کا حال پوچھتا اور ان کی مرادیں پوری کرتا۔

Aurangzeb was a good-natured and God-fearing king. He got up early in the morning and worshiped Allah. During his reign, he had issued orders to leave the bed early and pray to Allah and do noble deeds so that the whole day may be spent happily. He himself held his court with the sunrise and listened to the petitions of the poor, the needy and the oppressed. He treated them with love. He listened to them with great attention and fulfilled their desires.

Paragraph 24

Words	Meanings	Words	Meanings
young man	نوجوان	come	آنا

kill	قتل	nobody	کوئی نہیں
around	آس پاس	quickly	تیزی سے
Pulled out	باہر نکالا	knife	چاقو
pounced	پھینک دیا	wisdom	عقل
courage	حوصلہ	stretched	(پھیلا ہوا) بڑھا کر
long arm	لمبا بازو	caught	پکڑ لیا
murderer's hand	قاتل کا ہاتھ	firmly	منظبوطی سے
private secretary	پرائیویٹ سیکرٹری	aloud	بلند آواز سے
culprit	مجرم	arrested	گرفتار کیا
brave man	بہادر انسان	people	لوگوں

یہ نوجوان قائد اعظم کو قتل کرنے کے ارادے سے آیا تھا۔ جب اس نے دیکھا کہ کوئی آس پاس نہیں ہے، اس نے تیزی سے چاقو نکالا۔ وہ قائد اعظم کی طرف لپکا۔ اللہ تعالیٰ نے قائد اعظم کو بہت عقل اور حوصلہ عطا کیا تھا۔ انہوں نے اپنا لمبا بازو بڑھا کر قاتل کا ہاتھ منظبوطی سے پکڑ لیا۔ انہوں نے اپنے پرائیویٹ سیکرٹری کو آواز دی۔ مجرم کو گرفتار کر لیا گیا۔ تمام لوگوں نے دیکھ لیا کہ قائد اعظم بہادر انسان تھے۔

This young man had come to kill Quaid-e-Azam. When he saw that there was nobody around, he quickly pulled out a knife. He pounced upon Quaid-e-Azam. Allah had blessed Quaid-e-Azam with great wisdom and courage. He stretched out his long arm and caught the murderer's hand firmly. He called his private secretary aloud. The culprit was arrested. All the people saw that Quaid-e-Azam was a brave man.

Paragraph 25

Words	Meanings	Words	Meanings
born	پیدا ہوئے	father's name	والد کا نام

grandfather	دادا	Brought up	(پرورش کی) پالا
Allah is one	اللہ ایک ہے۔	married	شادی کر لی
Listen	سنو	my words	(میرے الفاظ) میری بات
carefully	غور سے	worship	عبادت کرنا

حضرت محمد صلی اللہ علیہ والہ وسلم کے میں پیدا ہوئے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے والد کا نام عبد اللہ تھا۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے دادا نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی پرورش کی۔ جب آپ صلی اللہ علیہ وسلم پچیس برس کے ہو گئے تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت خدیجہ سے شادی کر لی۔ جب آپ صلی اللہ علیہ وسلم چالیس برس کے ہوئے تو آپ نے کہا کہ میں پیغمبر ہوں۔ میری بات غور سے سنو۔ خدا ایک ہے۔ اس کی عبادت کرو۔

Hazrat Muhammad (ﷺ) was born in Makkah. His (ﷺ) father's name was Abdullah. His (ﷺ) grandfather brought him up. When he (ﷺ) was twenty-five, he (ﷺ) married Hazrat Khadija (May Allah be pleased with her). When he (ﷺ) was forty years of age, he (ﷺ) said, "I am a Prophet. Listen to my words carefully. Allah is one, worship Him."

Paragraph 26



Words	Meanings	Words	Meanings
merchant	سوداگر	education	تعلیم
lived	رہتا تھا	childhood	بچپن
ancient days	پرانے زمانے	got him	وہ مل گیا
fond	شوق	educated	تعلیم دلوائی
getting	حاصل کرنا	full attention	پوری توجہ

seek education	تعلیم حاصل کریں	provided	مہیا کیں
became	بن گیا	skillful	ماہر
branches	(علوم) شاخیں	learning	سیکھنا
young	نوجوان	fame	شہرت
pleased	خوش	minister	وزیر
affairs	معاملات	consultation	مشورے

پرانے زمانے میں کابل میں ایک سوداگر رہتا تھا۔ اس کا ایک بیٹا تھا۔ سوداگر کے بیٹے کو بچپن ہی سے پڑھنے لکھنے کا شوق تھا۔ باپ نے اس کو پوری توجہ سے پڑھایا۔ اسے اچھے اچھے استادوں کے پاس بھیجا۔ اچھے اچھے مدرسوں میں تعلیم دلوائی اور اچھی سے اچھی کتابیں مہیا کیں۔ نتیجہ یہ ہوا کہ وہ جوان ہوتے ہوتے اس زمانے کے اکثر علوم میں ماہر ہو گیا۔ اس کے علم کی شہرت بادشاہ تک پہنچی تو وہ بہت خوش ہوا۔ بادشاہ نے سوداگر کے بیٹے کو وزیر بنا لیا اور اپنا ہر کام اس کے مشورے سے کرنے لگا۔

A merchant lived in Kabul in ancient days. He had a son. The merchant's son had been very fond of getting education since his childhood. His father got him educated with full attention. He sent him to good teacher, made his seek education in good schools and provided him with good books. As a result, he became skillful in most of the branches of learning of that time till he became young. When the fame of his learning made its way to the king, he became very pleased. The king made the merchant's son his minister and began to manage all the affairs with his consultation.



Paragraph 27

Words	Meanings	Words	Meanings
house	مکان	living	رہ رہے ہیں
bought	خریدا	family	کنبہ

huge	بہت بڑا	small	چھوٹا
sell	بیچنا	leave	چھوڑنا
developed	(ترقی یافتہ) وابستگی	affinity	(تعلق) محبت ہوگئی

یہ ہمارا مکان ہے۔ جب ابا جان نے یہ مکان خریدا، میری عمر صرف پانچ سال تھی۔ دس برس سے میں اس مکان میں رہ رہا ہوں۔ ہمارا کنبہ بہت بڑا ہے۔ لیکن یہ مکان بہت چھوٹا ہے۔ ابا جان کہتے ہیں کہ وہ اس مکان کو بیچ دیں گے اور ایک بڑا مکان گلبرگ میں خریدیں گے۔ مگر میں اس مکان کو چھوڑنا نہیں چاہتا۔ مجھے اس مکان سے محبت ہوگئی ہے۔

This is our house. I was only five years old when my father bought this house. I have been living in this house for ten years. Our family is very huge but this house is very small. Father says that he will sell this house and buy a big one in Gulberg. But I do not want to leave this house. I have developed an affinity with this house.



Paragraph 28

Words	Meanings	Words	Meanings
Father	والد	took him	اسے لے آیا
Died	فوت ہو گیا	brought him up	اس کی پرورش کی
Childhood	بچپن	Passed	پاس کر لیا
Orphan	یتیم	Examination	امتحان
Uncle	چچا	Now	اب
grown old	بوڑھا ہو گیا	Served	خدمت کی
son-in-law	داماد	Member	ممبر
Became	بنالیا	Family	کنبا

امجد کے والد بچپن میں ہی فوت ہو گئے تھے۔ وہ یتیم ہو گیا۔ اسکا چچا سے اپنے گھر لے آیا۔ چچا کا کوئی بیٹا نہیں تھا۔ اس نے اپنے بیٹے کی طرح پرورش کی۔ امجد نے ایم۔ اے کا امتحان پاس کر لیا اور اسے ایک اچھی سے ملازمت مل گئی۔ اب اس کا چچا بوڑھا ہو چکا تھا۔ امجد نے باپ کی طرح اپنے چچا کی خدمت کی۔ چچا نے امجد کو اپنا داماد بنا لیا۔ امجد اب اپنے چچا کے کنبے کا ممبر بن گیا۔

Amjad's father died in his childhood. He became an orphan. His uncle took him to his house. His uncle had no son. He brought him up as his own son. Amjad passed his M.A. examination and got a good job. Now, his uncle had grown old. Amjad served his uncle as his father. Uncle made Amjad his son-in-law. Now, Amjad became a member of his uncle's family.

www.pakcity.org

Paragraph 29

Words	Meanings	Words	Meanings
daughter	بیٹی	wife	بیوی
herself	خود	lived	رہتے تھی
household	گھر کا کام	small room	چھوٹا کمرہ
led	گزاری	simple	سادہ
intelligent	ذہین	about	کے بارے میں

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی بیٹی تھیں جو کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے گھرے دوست تھے۔ آپ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیوی تھیں۔ آپ ایک چھوٹے سے کمرے میں رہتی تھیں۔ یہ ایک سادہ سا کمرہ تھا۔ جس کی چھت نیچی تھی۔ حضرت عائشہ گھر کا کام خود کرتی تھیں۔ آپ کی زندگی سادہ تھی۔ آپ کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بڑی محبت تھی۔ آپ بہت ذہین تھیں اور اسلام کے بارے میں بہت کچھ جانتی تھیں۔

Hazrat Ayesha (May Allah be pleased with her) was the daughter of Hazrat Abu Bakr Siddique (May Allah be pleased with him) who as a fast friend of Allah's Messenger (ﷺ). She (رضی اللہ عنہا) was the wife of Allah's Messenger (ﷺ). She (رضی اللہ عنہا) lived in a small room. It was a simple room. It had low roof. Hazrat Ayesha (رضی اللہ عنہا) herself did her household work. She (رضی اللہ عنہا) led a simple life. She (رضی اللہ عنہا) had great love for Allah's Messenger (ﷺ). She (رضی اللہ عنہا) was very intelligent and new much about Islam.

www.pakcity.org

Paragraph 30

pakcity.org

Words	Meanings	Words	Meanings
crow	کوا	Meanwhile	بڑی میٹھی (سریلی)
piece	ٹکڑا	vixen	لومڑی کا بچہ, لومڑی
meat	گوشت	happened	آپہنچی (گزارنا ہوا)
sat	بیٹھا	herself	خود
branch	شاخ	piece	ٹکڑا
sing well	اچھا گانا	voice	آواز
melodious	سریلی	please	برائے مہربانی
felt	محسوس کیا	happy	خوش

ایک دفعہ کا ذکر ہے کہ ایک کوء کو گوشت کا ٹکڑا ملا۔ وہ درخت کی شاخ پر بیٹھ گیا۔ اتنے میں ایک لومڑی ادھر آ پہنچی۔ لومڑی نے دل میں کہا "یہ ٹکڑا مجھے اس کوء سے حاصل کرنا چاہیے۔" اس نے قریب جا کر کوء سے کہا میں نے سنا ہے کہ تم اچھا گانا سکتے ہو۔ تمہاری آواز بڑی میٹھی ہے۔ میں چاہتی ہوں کی تمہارے گیت کا مزہ اٹھاؤں۔ کیا تم مہربانی کر کے گانا سناؤ گے۔ اس پر کوا خوش ہو گیا۔

Once upon a time, a crow got a piece of meat. He sat on the branch of a tree. Meanwhile, a vixen happened to come there. The vixen said to herself, "I should get this piece from this crow." She went close to the crow and said, "I have heard that you can sing well. You have a melodious voice. I want to enjoy your song. Would you please sing me a song?" The crow felt happy at this.

www.pakcity.org

Paragraph 31

Words	Meanings	Words	Meanings
picture	تصویر	shining	چمک رہا ہے
village	گاؤں	brightly	(روشن) خوب
outside	باہر	wheat	گندم
summer	گرمی کا موسم	fields	کھیتوں
sun	سورج	hustle	ہلچل
Hustle and bustle	چہل پہل	young	نوجوان
women	عورتیں	working	کام کرنا
together	مل کر	crop	فصل
ripe	پکی ہوئی	reap	کٹائی
carry	لے جانا	city	شہر
things	چیزیں	worth	قابل
seeing	دیکھ کر	happy	خوش

یہ تصویر ہمارے گاؤں کی ہے۔ گاؤں کے باہر ہرے بھرے کھیت ہیں۔ اب گرمی کا موسم ہے۔ سورج خوب چمک رہا ہے۔ وہ سامنے گندم کے کھیتوں میں بڑی چہل پہل ہے۔ جوان، بوڑھے، مرد اور عورتیں مل کر کام کر رہے ہیں۔ فصل پکی ہوئی ہے۔ دیہاتی اب کٹائی کریں گے اور اپنی فصل کو شہر میں لے جائیں گے۔ ہمارے گاؤں میں بہت سی قابل دید چیزیں بھی ہیں۔ ہم گاؤں میں خوش ہیں۔ ہم اپنے گاؤں کو خوبصورت بنائیں گے۔

This is the picture of our village. There are green fields outside the village. Now it is summer. The sun is shining brightly. Those are wheat fields there. There is a great hustle and bustle in wheat fields. The young, the old, men and women are working together. The crop is ripe. The villages will reap it now and carry their crop to the city. There are also many things worth seeing in our village. We are happy in the village. We shall beautify our village.

Paragraph 32

Words	Meanings	Words	Meanings
cousin	چچا کے بیٹے	caliph	خلیفہ
uncle's name	چچا کا نام	death	وفات
rich	امیر	daughter	بیٹی
lived	رہتے تھے	married	شادی کی
embraced	قبول کرنا، مان لینا	brave	بہادر
battles	جنگیں	scholar	عالم
killed	قتل کیا	great	بے حد
pagans	کافر	love	محبت
became	بن گیا	Holy Prophet	حضور ﷺ

حضرت علی رضی اللہ عنہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے چچا کے بیٹے تھے۔ آپ کے چچا کا نام ابو طالب تھا۔ ابو طالب امیر نہیں تھے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس رہتے تھے۔ وہ نو سال کی عمر میں مسلمان ہوئے۔ آپ نے کئی جنگوں میں حصہ لیا اور کئی کافروں کو قتل کیا۔ آپ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی وفات کے بعد خلیفہ بنے۔ آپ چوتھے خلیفہ تھے۔ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی بیٹی کی شادی آپ سے کر دی۔ حضرت علی بڑے بہادر اور عالم تھے۔ آپ کو رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم سے بے حد پیار تھا۔

Hazrat Ali (رضی اللہ عنہ) was the Holy Prophet's (ﷺ) cousin. His (ﷺ) uncle's name was Abu Talib. Abu Talib was not very rich. Hazrat Ali (رضی اللہ عنہ) lived with the Holy Prophet (ﷺ). He (رضی اللہ عنہ) embraced Islam when he was nine years old. He (رضی اللہ عنہ) took part in many battles and killed many pagans. He (رضی اللہ عنہ) became caliph after the death of Hazrat Usman (رضی اللہ عنہ). He (رضی اللہ عنہ) was the fourth caliph. The Holy Prophet (ﷺ) got his daughter married to him. Hazrat Ali was very brave and great scholar. He (رضی اللہ عنہ) had great love for the Holy Prophet (ﷺ).

www.pakcity.org

Paragraph 33



Words	Meanings	Words	Meanings
Man	آدمی	life	زندگی
makes	بناتا ہے	greatest	عظیم
fate	قسمت	truth	حقیقت
own	اپنی	falsified	جھٹلایا
work	کام	look	دیکھنا
hard	سخت	back into	واپس میں
devotion	لگن	labored	محنت کی
succeed	کامیاب	courage	ہمت
boosted	بہتر بنایا ، سنوارا	fate	قسمت
president	صدر	history	(تاریخ) ماضی
woodcutter	لکڑہارا	thirst	(پیس) شوق
knowledge	(علم) پڑھنے	know	جاننا
Man	آدمی	so that	تاکہ

آدمی اپنی قسمت خود بناتا ہے۔ اس کو چاہیے کہ محنت کرے اور لگن سے کام کرے تاکہ اپنی زندگی میں کامیاب ہو سکے۔ محنت اس دنیا کی سب سے بڑی حقیقت ہے جس کو جھٹلایا نہیں جاسکتا۔ اگر ہم ماضی میں نظر دوڑائیں تو معلوم ہو گا کہ جتنے بھی عظیم آدمی گزرے ہیں سب نے محنت اور ہمت سے کام لیا اور اپنی قسمت سنواری۔ ابراہم لنکن امریکہ کا صدر گزرا ہے۔ اگر ہم اس کے زندگی کا مطالعہ کریں تو معلوم ہو گا کہ وہ لکڑہارے کا بیٹا تھا لیکن اس کو پڑھنے کا شوق تھا۔

Man makes his own fate. He should work hard and work with devotion so that he may succeed in life. Hard work is the greatest truth of this world that cannot be falsified. If we look back into the past, we shall come to know that all the great men of the past labored and worked with courage and boosted their fate. Abraham Lincoln has been the president of America. If we study his life history, we shall come to know that he was the son of a woodcutter. But he had thirst for knowledge.

Paragraph 34

Words	Meanings	Words	Meanings
sacred	مقدس	mosques	مساجد
city	شہر	famous	مشہور
about	قریباً	holy tomb	روضہ مبارک
cover	طے کرنا	establish	قائم کرنا
distance	فاصلہ	prayers	نماز
hotels	ہوٹل ہیں	Old	پرانی
buildings	عمارتیں	there	یہاں
many	بہت	One hundred thousand	ایک لاکھ
most famous	زیادہ مشہور	also	بھی

مدینہ عرب کا ایک مقدس شہر ہے۔ یہ مکہ سے قریباً تین سو میل کے فاصلہ پر ہے۔ کاریں یہ فاصلہ چار پانچ گھنٹے میں طے کر لیتی ہیں۔ مدینہ پیغمبر اسلام صلی اللہ علیہ وسلم کا شہر ہے۔ یہاں کئی مساجد ہیں لیکن سب سے زیادہ مشہور مسجد نبوی ہے۔ اس مسجد میں رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا روضہ مبارک ہے۔ یہاں ایک لاکھ مسلمان نماز پڑھ سکتے ہیں۔ مدینہ میں کئی ہوٹل ہیں۔ یہاں پر انی عمارتیں بھی ہیں۔

Madina is a sacred city of Arabia. It is about three hundred miles from Makkah. Cars cover this distance in four to five hours. Madina is the city of Prophet of Islam (ﷺ). There are many mosques there but Masjid-e-Nabvi is the most famous of all. The holy tomb of the Holy Prophet (ﷺ) is in this mosque. One hundred thousand Muslims can establish prayers there. There are many hotels in Madina. Old buildings are also there.

Paragraph 35

Words	Meanings	Words	Meanings
lion	شیر	After this	اس کے بعد
coming	آرہے ہیں	began	شروع کر دیا
distance	دور	advance	آگے بڑھنا
sitting	بیٹھا	slowly	آہستہ آہستہ
bushes	جھاڑیوں	towards	کی طرف
companion	ساتھی	little	چھوٹا سا
Keep	رکھو	noise	شور
silently	خاموش	run away	بھاگ جانا
near	قریب	clearly	واضح طور پر
visible	دکھائی دینا	through	کے ذریعے

میں نے شیر کو دور سے دیکھا۔ وہ جھاڑیوں میں بیٹھا تھا۔ شیر نے ہمیں نہیں دیکھا۔ میں نے اپنے ساتھی سے کہا تم یہیں خاموش بیٹھے رہو میں شیر کے قریب جاتا ہوں۔ اس کے بعد میں نے آہستہ آہستہ شیر کے قریب بڑھنا شروع کر دیا۔ اگر میں ذرا سا شور کرتا تو وہ بھاگ جاتا۔ آخر میں اس کے قریب پہنچ گیا۔ وہ مجھے پتوں میں صاف دکھائی دے رہا تھا۔ اس نے ابھی تک مجھے نہیں دیکھا تھا۔ میں نے بڑی احتیاط سے بندوق اٹھائی۔

I was the lion coming from a distance. He was sitting in the bushes. The lion did not see us. I said to my companion, "Keep sitting here silently. I go near the lion." After this, I began to advance slowly towards the lion. If I had made a little noise, he would have run away. At last, I reached near him. He was clearly visible to me through the leaves. He had not caught site of me yet. I took my gun with great care.

Paragraph 36

Words	Meanings	Words	Meanings
came	آیا	restless	بے چین
see	دیکھنا	enjoys	لطف اندوز
long time	طویل وقت	peace	امن
felt	محسوس کیا	mind	دماغ
looked	دیکھا	satisfaction	اطمینان
nothing	کچھ نہیں	moment	لمحہ
special	خصوصی	disappoints	مایوس کرتا ہے
Something	کچھ	courage	ہمت
agree with	سے متفق ہوں	lack	کمی
general	عام	special	خصوصی
matter	معاملہ	sad	اداس

چودھری اسلم کا دوست بڑی مدت کے بعد ملنے کے لئے آیا۔ اس نے محسوس کیا کہ چودھری غمگین معلوم ہوتا ہے۔ اس نے پوچھا
چودھری صاحب کیا بات ہے، اداس کیوں رہتے ہو؟

چودھری: کوئی خاص بات نہیں۔

ایوب: خاص نہیں تو عام سہی، آپ بے چین کیوں ہیں؟

چودھری: دنیا میں چین کسے ہے۔ نہ دن کو چین نہ رات کو آرام۔

ایوب: دنیا آپ سے متفق نہیں۔ یہ انسان کی کم ہمتی ہے جو اس کو مایوس کر دیتی ہے۔

Chaudhary Aslam's friend came to see him after a long time. He felt that Chaudhary looked sad. He said, "Chaudhary Sahib, what is the matter? Why do you look sad?"

Chaudhary: "There is nothing special."

Ayyub: "Let it be something general if not a special one. Why are you restless?"

Chaudhary: "Who enjoys peace of mind in this world? There is no peace and satisfaction at any moment."

Ayyub: "The world does not agree with you. It is the lack of courage in man that disappoints him."

Paragraph 37



Words	Meanings	Words	Meanings
night	رات	Suddenly	یکایک
winter	سردیوں	someone	کسی نے
sleeping	سو رہے تھے	knocked	کھٹکھٹایا

door	دروازہ	got up	اٹھ بیٹھے
thought	سوچا	thief	چور
hungry	بھوکا	opened	کھولا
something	کچھ	thanked	شکریہ ادا کیا

یہ سردیوں کی ایک رات تھی۔ ہم سو رہے تھے۔ یکایک کسی نے دروازہ کھٹکھٹایا۔ میں اور میرے والد اٹھ بیٹھے۔ ہم نے سوچا یہ کوئی چور ہوگا۔ اس لیے ہم نے بندوق لے لی۔ اور دروازے پر آگئے۔ میرے والد نے پوچھا: "دروازے پر کون ہے؟" جواب ملا میں ایک غریب آدمی ہوں اور بھوکا ہوں۔ ہم نے دروازہ کھولا۔ اس کو اندر لے آئے اور کچھ کھانے کو دیا۔ اس نے ہمارا شکریہ ادا کیا اور چلا گیا۔

It was a night in winter. We were sleeping. Suddenly, someone knocked at the door. I and my father got up. We thought it might be a thief. So, we took up the gun and came to the door. My father said, "Who is at the door?" The answer was, "I am a poor man and I am hungry." We opened the door, got him in and gave him something to eat. He thanked us and went away.

Paragraph 38

Words	Meanings	Words	Meanings
Education	تعلیم	nationalized	قومیانہ، گورنمنٹ کی تحویل میں لینا
free	مفت	Everybody	ہر کوئی
middle	مڈل	rights	حقوق
build	تعمیر	award	وظائف
struggle	کوشش	talented	ذہین
poor	غریب	institutions	اداروں

اب ڈل تک تعلیم مفت ہوگئی ہے۔ اب غریبوں کے بچے بھی تعلیم حاصل کر سکیں گے۔ حکومت پاکستان نے کالج اور سکول اپنے کنٹرول میں لے لیے ہیں۔ ملک میں ہر شخص کو برابر کے حقوق ہونگے۔ حکومت ذہین بچوں کو وظائف دے گی۔ وہ اعلیٰ تعلیمی اداروں میں تعلیم حاصل کر سکیں گے۔ ہم نیا اور مضبوط پاکستان بنائیں گے۔ ہمیں ملک کی ترقی کے لیے کوشش کرنی چاہیے۔

Education is free up to the middle standard now. Children of the poor will be able to get education now. The Government of Pakistan has nationalized schools and colleges. Everybody will enjoy equal rights in the country. The government will award scholarships to the talented children. They will be able to get education in good educational institutions. We shall build a new and strong Pakistan. We should struggle for the progress of the country.

www.pakcity.org

Paragraph 39

Words	Meanings	Words	Meanings
friend	دوست	further	مزید
childhood	بچپن	returned	واپس آگیا
played	کھیلا	impatiently	بے صبری سے
studied	پڑھا	tears	آنسو
together	اکٹھے	near	قریب
whether	چاہے	quite	کافی

عابی میرے بچپن کی دوست تھی۔ اکٹھے کھیلا پڑھا۔ پھر میری ایف۔ اے کے بعد شادی ہوگئی اور میں اپنے میاں کے ساتھ لندن چلی گئی۔ عابی نے آگے پڑھایا اس کی شادی ہوگئی مجھے کچھ خبر نہ ملی۔ جب میں پانچ برس کے بعد وطن لوٹی تو ایک روز بازار میں اچانک عابی کی بڑی بہن سے ملاقات ہوگئی۔ میں نے بے تابی سے عابی کے متعلق پوچھا تو ان کی آنکھوں میں آنسو تیرنے لگے۔ میرا گھر نزدیک ہی تھا۔ میں ان کو اپنے ساتھ لے آئی تاکہ وہ اطمینان سے مجھے عابی کے بارے میں کچھ بتا سکیں۔

Aabi had been my friend since childhood. We played and studied together. Then I got married after F.A. and went to London with my husband. I did not know whether Aabi studied further or she got married. When I returned to my country after five years, I came across Aabi's elder sister in the market (bazar) one day. When I impatiently asked about Aabi, her eyes were filled with tears. My house was quite near. I took her with me so that she might be able to tell me something about Aabi with peace of mind.

www.pakcity.org



Paragraph 40

Words	Meanings	Words	Meanings
President	صدر	thinkers	مفکروں
laid	دیا	scholars	عالموں
stress	تناؤ	making	بنانا
writers	مصنفین	welfare	فلاحی
big	بڑا	state	خطاب
intellectuals	دانشوروں	through	کے ذریعے
literary	ادبی	works	کام کرتا ہے
addressing	خطاب	gathering	اجتماع
poets	شاعر	writers	لکھاری، ادیب
occasion	موقع	inaugural	افتتاحی
ceremony	تقریب	previous day	گذشتہ روز

صدر نے ادیبوں، شاعروں، دانشوروں، مفکروں اور عالموں پر زور دیا ہے کہ اپنی ادبی تخلیقات کے ذریعے ملک کو اسلامی اور فلاحی مملکت بنانے میں حکومت کی مدد کریں۔ صدر گذشتہ روز ایک کتاب کی تعارفی تقریب میں شاعروں اور ادیبوں کے بہت بڑے اجتماع سے خطاب کر رہے تھے۔

The President has laid stress on writers, poets, intellectuals, thinkers and scholars to help the government in making the country an Islamic and welfare state through their literary works. The President was addressing a big gathering of poets and writers on the occasion of inaugural ceremony of a book the previous day.

www.pakcity.org



www.pakcity.org

